

CHEMISCHE REINIGING  
**SUPER CLEANER**

J. de Smet  
Prinsenstraat 59  
6433 GH Hoensbroek  
Tel. 5216789

S. de Smet  
Op de Beek 42  
6367 AW Voerendaal  
Tel. 045-5752648

De adressen voor het reinigen van uw kleding en gordijnen

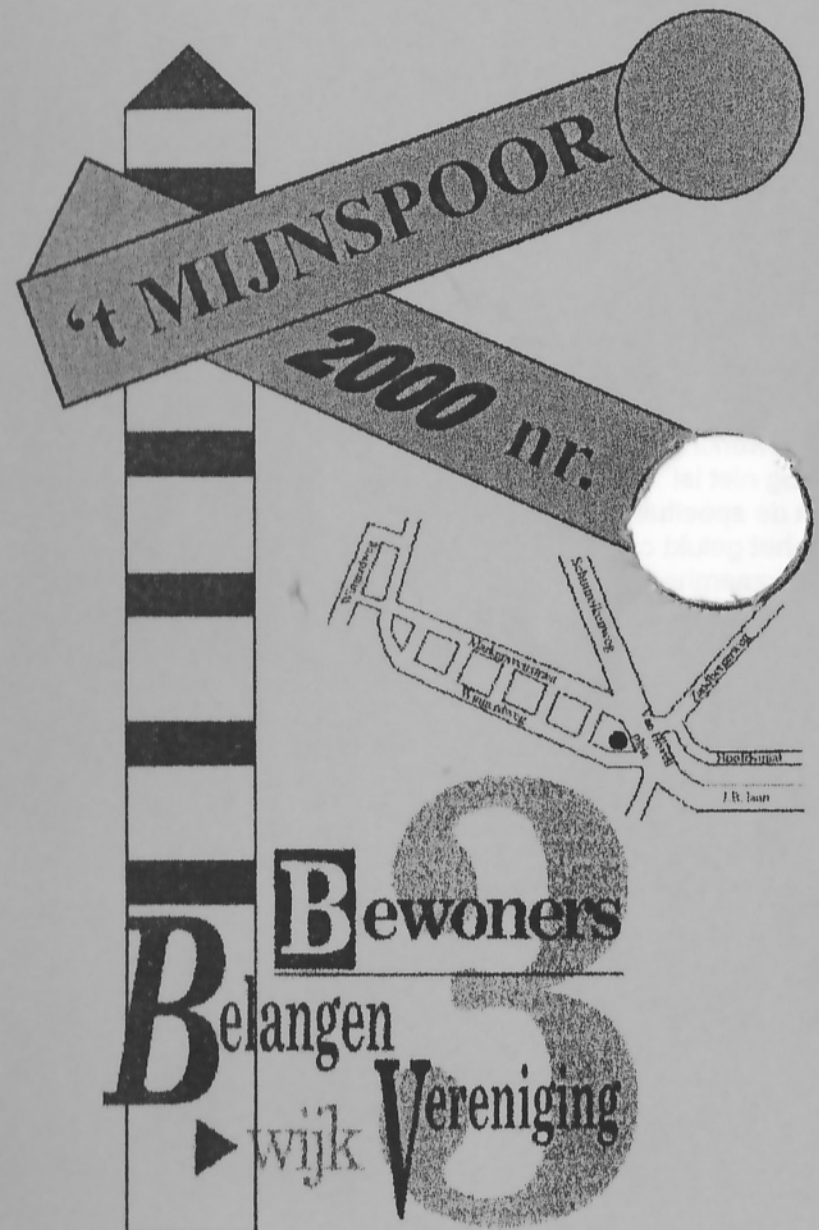
- ☞ Verkoop van founituren.
- ☞ Reparatie van kleding.
- ☞ Verkoop van naai-, brei-, borduurgarens,  
borduurpakketten, hobby-artikelen.
- ☞ Verkoop van pergamano.



**PEETERS-COMPAENEN**  
**SPECIALZAAK**

Alle bekende merken *sigaren, sigaretten* en *tabak*.  
Grote sortering *lectuur*.  
tevens uw adres voor:  
*Staatsloten, Lotto en Toto, Strippenkaarten*  
en *Postzegels*.

**HOOFDSTRAAT 26, HOENSBROEK**



Postbus 265 6439 AG Hoensbroek

### Belangrijke telefoon nummers

Alarm nummer ambulance politie brandweer 112  
Politie noord 045-4003200  
Politie Heerlen 045-4003000

Weekeind diensten huisartsen  
gezondheidscentrum akerstraatnoord 74 045-5214821

ieder weekeind en feestdagen allen voor eigen patiënten.  
Voor de weekenddiensten v. d. andere huisartsen praktijken kunt u uw eigen huisarts bellen. Deze kunt u informatie geven over de weekenddienst.

B... chtofferhulp oostelijk zuid Limburg 045-5731863  
Heerlen algemeen nummer 045-5605040  
... on openbare werken 045-5604000  
... melden / afvaltelefoon 045-5437100  
Huis... woningstichting Hoensbroek  
Horstplein 15 6431jc 045-5223255  
Kindertelefoon 060432  
Maatschappelijk werk 045-5615260

### Storingslijnen

Essent 0800-0004  
Waterleidingmaatschappij Limburg 045-5742287

Thuiszorg.  
Atrium Heerlen 045-5766666  
Brunsum 045-5279999

Meldpunt drugs en tippel overlast 045-5604040  
Buurtwinkel 045-5231747

### Jaargang 11 nummer 2

**Hierbij ontvangt u nummer 3 van ons info-blad "t mijnspoor"**  
Voortaan krijgt iedereen in de kasteelbuurt "t mijnspoor" 3x per jaar. Dit gebeurt i.v.m. ophanden zijnde gebeurtenissen in de kasteelbuurt. Bewoners die zich geroepen voelen teksten of andere wetenswaardigheden over de kasteelbuurt kenbaar te maken, kunnen altijd contact opnemen met de redactie. De redactie neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor ingezonden stukken.

### Kontaktpersonen

**Buurtwinkel:** E. Klinkers  
Markgravenstraat 6  
Tel. 5215285

**60+ club:** Cisca Wilbers  
wingerdweg 24

**kinderactiviteiten:** E. Klinkers  
Markgravenstraat 6  
Tel. 5215285

**Kienclub:** M. Slomb  
Wingerdweg 48

**Redactie:** R. Wijnants  
Prins Hendrikstraat 28

### De sloop

Er is bijna een einde gekomen aan alle sloopwerkzaamheden. In het najaar worden de resterende 18 woningen nog gesloopt. Op een paar kleine probleempjes na, is de afbraak van de woningen goed verlopen.

Wij zijn zelf ook blij dat alles goed is gegaan. De verandering in de wijk is duidelijk zichtbaar. Er is heel wat vrije ruimte ontstaan, waar iedereen blij mee is, omdat het meer licht verschaft in woningen. Bovendien verschaft de vrije uitkijk bewoners een groter gevoel van veiligheid omdat ze meer controle hebben op hun woonomgeving. Samen met de Wijkstichting, de Woningstichting Hoensbroeck en de Gemeente zullen wij er voor zorgen dat het een mooie wijk wordt. Een woord van dank aan de heren slopers voor hun inzet en samenwerking is op zijn plaats. Dank ook aan de buurtbewoners voor hun medewerking. Dat bewijst meer weer eens dat "onze wijk zo slecht nog niet is!"

Doordat de speeltuin altijd open was, waarvoor dank aan Mieke's inzet, is het gelukt om de kinderen zoveel mogelijk bij de sloopwerkzaamheden vandaan te houden.

Bewoners ik ga eindigen. In het volgende Mijnspoor kan ik iets meer schrijven over de renovatie. Ik hoop dat alle bewoners hun medewerking verlenen aan de mensen die bij hen thuis komen werken. Zodat we achteraf kunnen zeggen: "Het is toch meegevallen." Als u vragen en of klachten heeft over de renovatie kunt u altijd terecht bij de projectleider op Markgravenstraat 24 of in de buurtwinkel.

Els Klinkers

## Brillenspecialist



Lemmens

### Royale keus voor elke neus

Lemmens-Frankhuizen  
Kouvenderstraat 53  
6431 HB Hoensbroek  
Tel. 045-5211939

## 60 jaar kasteelbuurt

Adriaanstraat nummer 2 is al vanaf 6 oktober 1940 het adres van de familie Lahay.

Fien en Hein kregen 2 kinderen.

Inmiddels zijn er 6 kleinkinderen en mag het echtpaar Lahay zich al 4 maal overgrootouders noemen.

In de 60 jaar dat het gezin nu in de wijk woont, is van verhuizing geen sprake geweest. Zij woonden immers graag in de wijk!

Maar nu is de beslissing om te verhuizen toch gevallen weliswaar niet door hen zelf, maar door de woningstichting. Het oude, vertrouwde huis wordt gesloopt.

De heer en mevrouw Lahay vinden dat heel jammer.

Maar zij hebben er alle begrip voordat zij ook moeten wijken voor een nog mooiere Kasteelbuurt.

Zij zijn dan ook blij dat zij de wijk niet hoeven te verlaten. In een andere woning, in dezelfde blok krijgen zij een nieuw onderkomen.

Wij wensen hun in dat huis heel veel geluk en gezondheid toe, in de hoop dat zij nog lang van de Kasteelbuurt mogen genieten.



## Geachte bewoners

Langs deze weg willen wij u het volgende mededelen.

Sinds enige tijd zijn we bezig om onze wijk en woon/leefomgeving weer schoon en netjes te krijgen.

Wij proberen verloedering en vervuiling zoveel mogelijk te stoppen.

De desbetreffende instanties, zoals R.D.4 openbare werken en de politie spreken wij op hun verantwoordelijkheden aan. En zo

dus nu ook u. wij willen u vriendelijk, doch dringend vragen mee te

werken aan het opknappen van onze wijk en leefomgeving,

waarvan ook u deel uitmaakt. Alleen samen staan we strek achter onze plannen.

Onze doelstelling is nog steeds een veilige schone en leefbare wijk

Met vriendelijke groeten  
Wijkstichting kasteelbuurt



## Nieuws van het wingerdhuys

Dit is het nieuwe bezettingsrooster na de zomervakantie.

Het onderstaande bezettingsrooster geldt in principe voor de rest van het jaar. Tussentijdse veranderingen worden via een huis aan huis folder bekendgemaakt.

dag		tijdstip	organisatie	activiteit
Maandag	O			
	M			
	A			
Dinsdag	O			
	M			
	A	20:00 - 22:30	bbv	recreativiteitsclub
Woensdag	O			
	M	15:00 - 17:30	tracee	jeugdclub (3 t/m 7 jaar)
	A			
Donderdag	O			
	M			
	A	20:30 - 22:30	bbv	creativiteitsclub
Vrijdag	O			
	M	15:30 - 18:00	tracee	speelkamer
	A	18:00 - 19:30	tracee	jeugd (8 t/m 11 jaar)
Zaterdag	O			
	M			
	A			
Zondag	O			
	M			
	A			



## Speeltuinseizoen 2000

Nog 2 weken en een herfstvakantie, en dan zit het speeltuinseizoen er weer op. Voor het tweede jaar heb ik met veel plezier de speeltuinwinkel opengehouden en geprobeerd iedereen het zoveel mogelijk naar de zin te maken. Iets dat natuurlijk niet altijd lukt.

De vraag om frikadellen was ook dit jaar weer groot. Helaas moest men zich tevreden stellen met een broodje worst, kaas, ei of hamburger uit de magnatron. Voor chips was nauwelijks belangstelling terwijl de soep niet aan te slepen was. Vooral de jongens bleven vragen om tomatensoep.

Het favoriete ijsje dit jaar was het appelwaterijs en de `Shot` groene bolletjes.

Het gangbare snoep ging niet over de toonbank als iets met een `Pokomon` sticker of -verpakking te koop was. In een mum van tijd was de voorraad uitverkocht.

De invloed van de verhuizingen door de sloop was goed te merken. Dit jaar waren nog maar 37 kinderen lid van de speeltuin, terwijl er dat in 1999 zeker eens zoveel waren.

De zomervakantie was een rustige periode. Niet alleen door het slechte weer, maar ook doordat veel kinderen met de caravan op vakantie waren. Het was dan ook fijn om weer alle kinderen in de laatste week van de vakantie in de speeltuin te zien.

Helaas liet de zon ons dit jaar in de steek. Waardoor er weinig gelegenheid was om te spetteren in het oude kleuterbad.

Ik ben blij dat het bestuur voornemens is om voor de start van het seizoen 2001 een nieuw bad te laten maken.

Een nieuw hekwerk en een `verboden toegang` verordening moeten er voor zorgen dat na sluitingstijd de speeltuin leeg blijft en vernielingen voorkomen worden.

Als ik volgend jaar weer aan het werk ben, zal vrijwilligerswerk in de speeltuin, spijtig genoeg, niet mogelijk zijn. Ik hoop dat mijn opvolgers met evenveel enthousiasme, geduld en aandacht voor de kinderen en de sfeer in de speeltuin aan de slag gaan.

Want Speeltuin Wingerdpark moet een ontmoetingsplek blijven voor jong en oud in de Kasteelbuurt.

Mieke Faessen

## Gehoord in de speeltuin!

Jeffrey: `Mieke, kijk eens, ik heb een tantoeage!`

Priscilla tegen Johnny: `Ga je met je vader naar de mokkels?`

Mieke: `Wat zijn dat, mokkels?`

Guus: `Van die vrouwen met die dikke tieten zoals Amela Penderson, die nu lek is en ziek is!`

## Zomervakantie 2000.

De grote vakantie was aangebroken. Veel kinderen uit de wijk gingen met hun ouders naar de camping of op vakantie naar het buitenland.

Er waren ook kinderen die niet weg gingen en voor hun hebben Stichting Wijkbeheer, de speeltuin en Tracee een aantal activiteiten georganiseerd, in de hoop de lange 6 weken vakantie te breken.

De eerste week van de grote vakantie hebben we, met de kinderen hun ouders, de overdekte speeltuin "kinderstad" in Heerlen bezocht. Dit is een nieuwe attractie in het centrum van Heerlen.

Met zo'n 25 mensen vertrokken we op woensdag morgen 11 uur naar de speeltuin. De kinderen hebben volop kunnen springen op super grote trampolines. Heerlijk van de waterbanen gegleden en in de draaimolens kunnen zitten tot ze misselijk waren. De klimtoestellen zijn ook flink uitgeprobeerd, zo ook de ballenbak. Voor de oudsten was er tafeltennis, tafelvoetbal en een minigolfbaan.

De begeleiders hebben gezellig op het terras kunnen zitten, van waar ze goed zicht op de speeltoestellen hadden. Het was een hele gezellige dag en beslist voor herhaling vatbaar.

De tweede activiteit die we gedaan hebben was een bezoek aan het "Steinerbos". Met zo'n 14 kinderen en 6 volwassenen gingen we om 11 uur op stap.

Zwemmen, spelen, roeien, kabelbaan, enz. van s'morgens 11 uur tot 4 uur s'middags hebben de kinderen in het Steinerbos rondgerend en heerlijk gezwommen, ze wilden zelfs het water niet uit om naar huis te gaan. We hebben samen frietjes met iets lekkers erbij gegeten.

Het was een hele gezellige dag geworden. Zelfs de weergoden waren goedgezind, het was lekker warm op deze dag.

Tot slot, als derde activiteit, hebben we het vakantieprogramma afgesloten met een bezoek aan het zwembad Glanerbrook in Geleen.

Glanerbrook is een mooi groot zwembad met binnen en buitenbaden. Jammer genoeg was het net niet warm genoeg om buiten te zwemmen.

We zijn lekker binnen gebleven en hebben veel plezier gehad op de glijbaan en stroomversnelling.

Rond 1 uur hebben we de kinderen verzameld om samen frietjes met iets lekkers te eten en daarna weer lekker te spartelen in het water. Vooral de kleintjes hebben veel lol gehad.

Al met al waren de georganiseerde uitstapjes zeer geslaagd en verheugen we ons al weer op de volgende vakantie.



L&d projectmanagement b.v.

#### Contactpersonen:

Het toezicht wordt door de woningvereniging uitgevoerd. Tijdens het project hebben wij voor u een spreekuur ingelast, welke **iedere donderdag van 11.00 uur tot 12.00 uur** gehouden zal worden in de modelwoning.

De projectleider van L & D projectmanagement b. v. is de heer G. Schreijen welke te bereiken is in de modelwoning Markgravenstraat 24, telefoon: 045-5219093

#### Klachten :

Er zal getracht worden om tijdens de werkzaamheden zo min mogelijk overlast te veroorzaken.

Mochten er van uw kant toch klachten zijn, dan dient u dit aan de projectleider te melden.

Vertrouwende u hiermee voldoende geïnformeerd te hebben, verblijven wij,

Hoogachtend  
van L & D projectmanagement b. v.

## Bloembinderij



Hoofdstraat 96  
6432 GH Hoensbroek  
Tel. 045-5218676

*Keurslagerij en Party Service*  
**VAN MELICK**

Hoofdstraat 78 -Tel. (045) 5212651



Schoen- en sleutelservice

# Luchies

Hoofdstraat 117  
6432 GB Hoensbroek  
Tel. 045-5221703

## Uit onze wijk

Wij willen u mededelen dat de familie Wijnants-Brakelé naar 62 jaar uit onze wijk heeft moeten verhuizen door omstandigheden.

Zij is hier geboren en heeft ruim 30 jaar gehuwd hier gewoond.

Samen met haar zoon René, die ook ons wijkblad mede verzorgd naar een nieuwe wijk vertrokken.

Wij wensen beide nog veel woongenot toe.

Wijkstichting Kasteel

## HERENKAPSALON

# G HEIN GIESEN

'S morgens om 8.00 uur geopend.

's middags op afspraak.

Baron v. Hövelplein 12

6432 HE Hoensbroek

Tel. 045-5218531







**Postadres B.B.V:** Postbus 285  
6430 A.G. Hoensbroek  
tel. 045-5231747

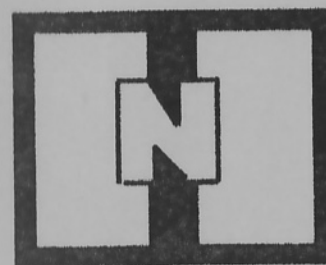
### **BUURTWINKEL**

Voor individuele vragen en klachten op allerlei gebied en opmerkingen en klachten over de wijk kunt u terecht in de buurtwinkel en buiten de openingstijden bij de bestuursleden. Als u dit schriftelijk wilt doen kan dat ook.

### **Openingstijden buurtwinkel:**

**Maandag en Donderdag**  
van 10:00 tot 12:00 uur;  
**Woensdag van 14:00 tot 16:00 uur.**

## **HOLLANDERS-NIEUWSMA BOUWMACHINES B.V.**



Nijverheidstraat 20  
6433 JZ Hoensbroek  
Tel. 045-5218888  
Fax. 045-5227906

### **\*VERHUUR VAN DIVERSE BOUWMACHINES WAARONDER:**

breekhamers, trilplaten, trelwalsen, pannenliften, bouwliften, compressoren, betonmolens, complete steigers, vloerspeciepompen, aanhangwalsen, statische walsen, las- en stroomaggregaten, heteluchtkanonnen, transportbanden, waterpompen, rolsteigers, motorjapaners, graafmachines.

### **\*VERKOOP VAN GEBRUIKTE EN NIEUWE MACHINES.**

### **\*REPARATIE VAN DE MEEST VOORKOMENDE BOUWMACHINES.**